

Sammanträdesanteckningar samråd mellan Region Västerbotten och alla nationella minoriteter

Tid och plats

19 maj mellan kl. 18:00 – 20:15

Digitalt via Teams

Deltagande

Representanter för urfolket samer, sverigefinnar, tornedalingar, kväner och lantalaiset och romer

Representanter för Region Västerbotten

Ordförande på mötet Elmer Eriksson

1. Mötet startar

Ordförande hälsar alla välkomna och samrådet utser T.T som justerare.

2. Frågor eller synpunkter på uppföljning Mål och riktlinjer 2024-2026

Information inför mötet

Regionen har följt upp de åtgärder som tillsammans med nationella minoriteterna planerades för 2024-2026. Dokumentet har skickats ut före mötet för att alla ska få tid att läsa igenom dokumentet i lugn och ro. Det är alltså insatserna i tabellen som har följts upp, och inte den inledande texten i dokumentet.

Regionen vill påminna om att fler insatser har utförts än de som är noterade i dokumentet, men att det enbart är de insatser som finns som förbättringsområden i Mål och riktlinjedokumentet som följts upp. Resterande insatser följs upp i regionens ordinarie uppföljning.

Dialog under mötet

En fråga ställs om hur långt regionen har kommit gällande arbetet med stipendier. Strateg nationella minoriteter informerar att den regionala kulturchefen har hand om uppdraget. Kulturchefen har utsett en person som ska leda och genomföra hela processen, bland annat annonsering och utse professionell jury m.m. Det lyfts också en fundering om det kommer att utses stipendiater varje år. Om det kommer att ske eller inte är i dagsläget inte bestämt. Regionen kommer att utvärdera årets insats, lyssna in de nationella minoriteternas synpunkter samt ta in vilka önskemål som kommer fram under dagens workshop. En synpunkt som lyfts är att regionen borde slutföra insatserna som lyfts i föregående mål- och riktlinjedokument. Viktiga insatser som inte hunnit slutföras, ex skyltning, kan lyftas vidare till kommande plan.

18.15-19.25 Kort information om regionens ansvarsområden och Workshop Mål och riktlinjer Region Västerbotten nationella minoriteter 2027-2030

En kort information om regionens ansvarsområden ges, så att alla har en gemensam bild om vilka områden som regionen kan påverka.

Efter informationen genomförs workshopen, för att ta fram nya mål- och riktlinjer för regionens arbete med förbättringsinsatser för nationella minoriteter under 2027-2030. På workshopen deltar representanter från fyra av fem nationella minoriteter och de förtroendevalda. Alla får under några minuter i lugn och ro tänka ut tre förslag på vad som är viktigast att förbättra inom regionens ansvarsområde. Notering med olika färger görs för att veta vilken minoritetsgrupp (eller förtroendevald) som lämnar synpunkten. Syftet är att styra insatserna utifrån varje nationell minoritets behov och önskemål, då behoven kan se olika ut. Förslagen från deltagande samlas in i förslag efter förslag.

Synpunkter från den judiska minoriteten inhämtas på annat sätt. Efter samrådet kommer förslagen att sammanställs och från regionens sida kommer vi att skicka ut uppdateringar så att de som önskar kan följa arbetet. Vid samrådet den 15 september kommer sammanställningen att samrådats, innan Mål och riktlinjedokumentet 2027-2030 går vidare för politiskt beslut.

19.25 – 19.35 Samråd om stavning på skyltning södra Lappland

Information inför mötet

I förra mål- och riktlinjedokumentet 2024-2026 var skyltning en prioriterad aktivitet. Skyltningen omfattar utomhusskyltning på länets hälsocentraler och sjukstugor och regionen började med ett pilotprojekt med Mariehems hälsocentral och Vilhelmina sjukstuga.

Regionen har gått vidare med skyltning i södra Lappland, med undantag för Lycksele, Storuman och Tärnaby där det har rått oklarheter om vilken samisk varietet som man ska översätta till. Skyltningen har tidigare samråtts vid flera tillfällen, och därför samråder vi idag enbart om stavningen på skyltarna. Skyltningen har tagit lite längre tid då frågor har uppstått på senare samråd om skyltning som gjort att regionen fått stämma av frågorna, men också på grund av minskade tjänstetrymme inom regionen. Frågan om varför regionen föreslår skyltning på alla tre språk i alla kommuner har lyfts, och svaret på den frågan är att regionen är förvaltningsområde för alla tre språk.

Regionen arbetar nu med följande skyltning:

- Dorotea hälsocentral: Sydsamiska, finska och meänkieli
- Malå sjukstuga: Umesamiska, finska och meänkieli
- Sorsele sjukstuga: Umesamiska, finska och meänkieli
- Åsele sjukstuga: Sydsamiska, finska och meänkieli
- Saxnäs distriktssköterskemottagning: Sydsamiska, finska och meänkieli
- Dikanäs distriktssköterskemottagning: Sydsamiska, finska och meänkieli

Idag vill vi alltså samråda stavningen på skyltarna. Översättningen har till största delen gjorts av översättare, dock är det svårt att få tag på översättare på

umesamiska. Efter dagens samråd om stavningen på skyltarna kommer skyltarna att färdigställas och monteras på respektive plats.

Vi vill också samråda om samiska varietet i Skellefteå/Norsjöområdet samt inom Umeåregionen, dvs Vännäs, Vindelns, Robertsfors, Nordmalings och Bjurholms och Umeå kommun. Efter samråd om samisk varietet kan vi gå vidare med översättning och skyltning i dessa områden också.

Dialog under mötet

Bild på skyltningen för de ovan nämnda orterna börjar att visas. Då mötet har dragit ut på tiden och alla behöver få se bilderna i lugn och ro, beslutas det att bilderna skickas ut via e-post. Eventuella synpunkter på stavningen skickas in **senast den 5 juni**. Därefter går vi vidare med att trycka upp och montera skyltarna på de orter vi tidigare samrått om.

Gällande övriga orter i länet så har regionen undersökt vilken/vilka samiska varieteter som gäller för respektive kommun. Regionen har bland annat kontaktat kommunernas minoritetssamordnare, och det vi kommit fram till är att det är **umesamiska på samtliga orter i länet utanför södra Lappland** (Skellefteå, Vindeln, Umeå, Nordmaling, Norsjö Bjurholm, Vännäs och Robertsfors). I vissa kommuner önskar man översättning till fler samiska språk, men på grund av krav på begränsning måste vi besluta om ett. Detta har vi lyft på samråd med er tidigare men vill nu ge er möjlighet att inkomma med synpunkter mailledes. Dessa ska ha inkommit **senast 5 juni**.

19:35-19.50 Regional gåvobok med samiskt tema, samråd

Barnhälsovården delar ut en gåvobok till alla som fått barn i länet, som en del i begynnande kommunikation och för att stimulera små barns språkutveckling. Gåvoböckerna är utformad som en textlös pekbok med illustrationer. Nu planerar mödra- och barnhälsovården tillsammans med biblioteksutvecklare att ta fram en ny gåvobok som denna gång fokuserar på samiskt tema.

Region Västerbotten vill nu samråda om förslaget att använda en del av det sparade statsbidraget för samiska förslagsvis 100 000 kr (sarat statsbidrag för samer är drygt 430 000 kr) till att ta fram en gåvobok med samiskt tema. Vi i regionen vill påminna alla som deltar på samrådet att vi ibland gör likalydande insatser för alla nationella minoriteter, men ibland olika riktade insatser för olika grupper.

Dialog under mötet

Samerna är vid samråd i ärendet positiva till förslaget.

19.50-20.00 Regionbibliotekets satsningar på nationella minoriteter, information

Det blev under mötet ingen redovisning om övriga satsningar från regionbiblioteket.

20.00 Mötet avslutas.

Tack för alla synpunkter och för att ni deltagit på mötet!

Nästa samråd är planerat till tisdag 15 september kl 18-20. Då planeras slutligt samråd om mål- och riktlinjer för regionens arbete med insatser för nationella minoriteter 2027-2030.

UNDERSKRIFTSSIDA

Detta dokument har undertecknats med avancerade elektroniska
underskrifter: